

Субота і неділя, 27-го і 28-го травня 1989 року у Торонто проходили під знаком святкування ювілеїв — 50-ліття священства і 40-ліття єпископського служіння Владики Ізидора Борецького.

Відзначення ювілеїв Владики Борецького були справді великою подією в житті української громади Торонто й околиць, а зокрема Торонтонської єпархії, численна участь вірних під час відзначення цих глибоко символічних ювілеїв Владики була своєрідною і незаперечною маніфестацією пошани і любові вірних, священників і сестер не тільки Торонтонської Єпархії до свого милолюбного Владики. Правда, вони вже мали нагоду і перед тим висловити свою любов і пошану, але тим разом це була особлива нагода виявити свою любов і вдячність за його дбайливу, щирі й віддану працю, яку здійснював на протязі 50-ох років душпастирської і 40 років єпископської праці для спасіння вірних і добра нашої Помісної УЦеркви.

Ось це велике розуміння Владики Борецького проблем своїх вірних на протязі всього часу придбало йому широкі і віддані шанувальники. З цього випливає, що Владика Борецький розумів своїх вірних, знав їх болі, знав їх проблеми і, навпаки, вірні розуміли проблеми Владики і допомагали спільно йому їх розв'язувати. На такому взаємному розумінні росла і розвивалась Торонтонська єпархія. Власне під час всіх святкувань і відзначень ювілеїв Владики все підкреслювалось і наголошувалось вище згадані прикмети. До речі, доброту і любов Владики Борецького була і залишилась, включно до його недругів, прямо неперервною. Цю зокрема любов відчували і відчували священники Торонтонської єпархії. На жаль, деякі з священників, як канцлер Владики о. Роман Данилюк не спромили розуміти і виявити тієї вдячності своєму Владиці, його інтерв'ю, що появилось у сам день святкування Владики у „Кетолік Реджістер" було боліше і незгідне з правдою про те, що Владика Ізидор зрештешував. Але Владика Борецький належить до таких добрих, що напевно вже йому це прощив.

Звичайно ця справа пов'язана з неактовною і дещо шорсткою вимогою Конгрегації Східних Церков, щоб Владика Борецький вніс резигнацію з огляду на його похилий вік. Ця вимога серед вірних не тільки Торонтонської єпархії викликала глибоке невдоволення, а подекуди навіть обурення. Цей вияв вірних є безпосереднім показником, що вірні не є байдужими до долі нашої Церкви, до своїх владик, а зокрема владик, що розуміють мирян і стараються з ними творити спільно церковне життя.

Безпосереднім виявом цієї байдужості, а водночас пошани й любові до свого Владики, вірні заміанifestували своєю численною участю у бенкеті на пошану Владики, що відбувся 27-го травня ц.р. у престижному Роял Йорк готелі у Торонто, у якому взяло участь понад 1,200 осіб. Це залишилось багаточисельним фактом для тих, що не дооцінюють нашої Церкви.

Бенкет розпочався о год. 7-й вечора. Програму вчора відкрив коротким словом голова Централі Українців Католиків Торонтонської єпархії д-р Микола Кушпет, який водночас представив господаря бенкету Любомира Козака. Хор „Веснівка" під диригентурою Квітки Зорич-Кондрацької, виконав славен „О Канадо", „Отче наш", „Всеснянка" і „Христос воскрес". Владика поблагословив пасхальну трапезу, яку розпочато тостом в честь королеви Єлисавети II. За посередством разом з ювілятом сиділо багато, багато достойних гостей і

В ТОРОНТО ВШАНУВАЛИ ВЛАДИКУ І. БОРЕЦЬКОГО



Під час відправ у церкві св. Миколая.

(Фота: ред. М. Коломисць, „Український Тижневик").



Паспський нунцій Архiepіскоп А. Пальмас вітає Владику І. Борецького (другий зліва).



Владика В. Лостен вітає ювілята.

владики. Серед владик були: Митрополит Максим Германюк, Митрополит Української Православної Церкви Всеслод Майданський, Владика Василь Лостен, Владика Роберт Москаль, Владика Василь Філевич, Владика Михайло Руснак, Владика Дмитрій Грешук, Архiepіскоп Римско-Католицької Церкви Жозеф Орель Пльорд з Оттави.

У серії привітів першим був прочитаний від Папи Івана Павла II, що його прочитав Владика М. Руснак. Привіт Блаженнішого Патріярха Митрополита Івана Любачівського в імені Синоду УЦеркви прочитав Владика Іван Прашко з Австралії. Далі слідували безпосередні усні привіти, серед яких перший виголосив Владика М. Германюк, а далі Архiepіскоп Ж. Орель Пльорд, Владика Всеслод Юрій Шимко вітав від Світового Конгресу Вільних Українців, радний Василь Бойчук від посаджика міста, від

газети „Мета" Наталія Богданович прочитала давню написаного привітального вірша, інж. Василь Колодін, голова Українського Патріярхального Світового Об'єднання привітав від мирян, д-р Марія Квітковська від Світової Федерації Жінок і останнім вітав о. митрат Митрофан Стасів в імені духовенства. Молодечі ансамблі склали ювілятові китицю цвітів. Д-р Миколай Малешевський у супроводі представника вручили Владисі грамоту від дивізійників.

Виголошувати привіти були переплітувані мистецькими точками. Оксана Рогатин-Макогон (сопрано) виконала „Молитву за Владисі", музика М. Недільсько (це властиво слова і мелодія, тобто музика „Молитви за Патріярха", мабуть не годиться так легко міняти текст, до речі, це не перша зміна) думу „Лебеді" з опери „Легенда про Київ", муз. О. Білаша і чардаш з опери „Флсдермавс" Й. Штрауса. У мистецькій частині також виконав два номери скрипаль Тарас Криса. Акомпаньйотом для всіх мистецьких виступів був Майкл Кюрі.

Слід підкреслити, що майже у всіх привітах так пи-

смених, як і усних були підкреслені особливі прикмети Владики Борецького, а саме його велика відданість душпастирській праці, любов до Церкви й українського народу, доброзичливість, вирозумілість і в загальному, позитивна настанова робити з любові до ближнього добро.

Зворушливим моментом було висвітлення відеострічки, що кілька, як кільканадцять годин перед ювілем отримано з України. На кольоровій відеострічці були записані і показані привітання і молитви від митрополита Володимира Стернюка у Львові та Богослуження, яке відбувалось у наміренні ювілята Владики Павло Василік з священниками серед української природи, бож наша УЦерква все ще не має свого визнання. І знову з уст Владики Василя прозвучали слова привіту і вдячності ювілятові за його доброту та віддану працю.

Під час бенкету відбулось відкриття погруддя ювілята у виконанні нашого відомого скульптора Лева Молодожанина. Під кінець останнього слово виголосив Владика Борецький. В першу чергу він подякував всім, що приготували цей вели-

чавий бенкет, виконавцям мистецької частини, усім, що його привітали з ювілятами і всім учасникам, що так численно прийшли, щоб відзначити „не так мій, як Єпархії ювілей". Ювілят говорив легко, з дотепом і гумором. Хоч вже була пізня пора, бо добігала 12-та год. ночі, то учасники з увагою слухали його слово та тільки час до часу на його дотеп вибухали ширим сміхом з оплесками. У своєму слові з дотепом ювілят згадав про свою резигнацію.

„Мені казали, щоб я зрештешував з Торонтонської єпархії. Справді я був написав резигнацію, поклав у конверт і наклеїв багато марок, щоб припалком лист не повернувся, але перед тим пішов в цій справі порадитись з адвокатом, а він мені сказав цього не робити. Цей лист по сьогодні лежить у моєму бюроку. Чомусь дехто каже, що я зрештешував. Я не зрештешував, не резигнував і не думаю резигнувати". Учасники ці слова прийняли довготривалими оплесками. Бенкет закінчено молитвою „Ангелі вояйце", гімном „Ще не вмерла України" і молитвою „Боже великий".

Продовження відзначення і святкування ювілеїв продовжувалось у неділю, 28-го травня. У церкві св. Миколая, о год. 11-й перед полуднем була відправлена торжественна Архiepіська Служба Божя, яку відправив ювілят у сослуженні присутніх владик і багатьох священників. Під час Божественної Літургії були присутні паспський нунцій Архiepіскоп Анджельо Пальмас і Владика Української Православної Церкви Всеслод. Церква була по береги виповнена вірними. Співав церковний хор. Після короткої проповіді-слова ювілята довшу проповідь виголосив паспський нунцій А. Пальмас, який звернув увагу на особливі заслуги для Української Церкви, а зокрема Торонтонської єпархії, Владики Борецького, наголошуючи прикмети добродійності і милосердя. Під кінець Служби Божої о. парох Дмитрій Паньків, який щойно прибув з України, прочитав привітання від владик з України для Владики Борецького, а після цього о. д-р Петро Біланюк прочитав привітання від Митрополита В. Стернюка з Львова. Під час Служби Божої багато вірних приступило до Святого Причастя. Архiepіську Службу Божу, що закінчилась перед другою годиною, закінчено співом „Христос Воскрес".

Безпосередньо після закінчення Літургії у залі церкви св. Покрови відбулось прийняття для всіх владик, священників хору і членів Українських Молодіжних Ансамблів, на яке їх запросив Владика Борецький. Як і перед церквою св. Миколая, вітання хлібом і сіллю ювілята і його достойних гостей — паспського нунція Архiepіскопа А. Пальмаса, Українські Молодіжні Ансамблі під диригентурою Василя Кардаша виконали „Буде ім'я Господнє". Парох о. д-р М. Стасів привітав ювілята і всіх достойних гостей. Владика Борецький поблагословив приготувану їжу. Після обіду відбулась коротка мистецька частина, у якій взяли участь Українські Молодіжні Ансамблі під диригентурою Василя Кардаша при фортепіановому супроводі Мирослава Колесара і тріо „Верховина". Підсумовуючи, слід підкреслити, що відзначення ювілеїв священства і єпископського служіння було дбайливо приготуване і добре проведене. Організатори подбали про надрукування пропам'ятної програми, у якій були поміщені чомусь тільки деякі привіти. До речі, у тексті тих привітів належало було провести певну редакційну роботу й усунути деякі стилістичні і граматичні помилки. Мистецьке оформлення титульної сторінки належить В. Беднарському, за редакцію був відповідальний М. Поронюк.

В загальному відзначення відбулось гідно, величаво і достойно. Слід радити, що Владика Борецький є ще повний сил. Бажаємо йому дальших успіхів у його не легкій душпастирській праці. Організаторам бенкету належить подяка за добре проведenu працю.

Микола Галів

Західня конференція АОЛПУ

У суботу 13-го травня ц.р. відбулась в Чикаго західня конференція організації Американців в Об'єднанні Людей Прав в Україні (АОЛПУ). Конференцію попередила зустріч голови АОЛПУ Божени Ольшанівської з чикагівською громадою, що відбулась у п'ятницю вчора, 12-го травня, в залі церкви св. Володимира і Олги. Такі зустрічі Б. Ольшанівської з чикагівською громадою, де вона поділяється своїми враженнями з „походу миру" по Україні, який мав місце в серпні-вересні минулого року.

Розповідь Б. Ольшанівської була доповнена висвітленням інтерв'ю з членом Української Гельсінкської Спільки В'ячеславом Черноволом, що його провів у Києві Рей Ковтур, учасник того ж „походу миру". В цьому інтерв'ю Чернолов з'ясує наскільки важко проходить процес перебування в Україні, де партійна правляча кліка вперто ставить перепони усім змінам, в чому має повне поліпертя з Москви. Його слова підтверджують, що в Україні й дотепер продовжують переслідування українських патріотів, що доля України, з огляду на її ключеве становище в імперії, дуже трудна і тим самим їй приходить дуже важко виборювати для себе демократичні права.

Відгук доповідника поведла нас по „нашій, не своїй землі", від Одеси до Києва. Про її враження з України вже писалось: як її гостинно приймали, дехто обдаровував (ми мали змогу оглянути дарунки), чим цікавилось населення, про що розпитували її.

Однак її розповіді мали ще один аспект, особливо важливий для нас. Вона побувала в гуші народу, звідки не доходить до нас голоси. В селах при записаних дорогах Одещини і Кіровоградщини вона відслонила красочок української душі і засмутилась нечутливо до духовних потреб свого народу. Вона побачила яким грубим пилом неволі була присипана українська людина. Її слова без коментарів говорили, яка велика віддаль між дисидентом в Києві і його земляками у селах та містечках південної й середньої України. Тому її доповідка з особливим теплом розказувала про окремі світлі випадки, коли зустрінула подекуди свідому українську людину. Під враженням почутого ставало ясніше від чого починали, які перші кроки слід зробити, щоб випростати національний хребет народу.

Слідуючого дня о год. 9:30 Б. Ольшанівська мала зустріч з учнями вищих класів школи Українознавства „Рідна Школа", що розміщується в катедрі св. о. Миколая, і парафіяльній школі українського православного собору св. Князя Володимира і української католицької парафії св. Йосифа. Половина аудиторії парафії св. Володимира і Ольги була заповнена молодими учнями, які з цікавістю оглядали на відео маршрут американців по українській землі, зустрічі й розмови Б. Ольшанівської з молоддю й дітьми. Діти бачили на екрані Україну, її села міста, її людей, а при кінці її столики Київ. Вона пояснювала їм усе в приступний для них спосіб. Описав учні оглядали виставку дарунків і цілий ряд прекрасних образів нашого талановитого мистця Кулика, які вона принесла з України. Деякі учні зі захопленням висловлювались, що вони більше навчилися про Україну, як будь-коли.

В 11-год. в Культурному Центрі парафії св. Володимира і Ольги почалась конференція АОЛПУ. В ній взяли участь представники з етєйтив Міншин (голова відділу Маруса Зарицька і грех членів) Вискінин (Марія Пискір), Індяна (голова Неля Лехман і д-р Лібер), і найчисленніші з Іллі-

ной (Чикаго). Господарем конференції був Ілліноійський відділ, голова якого Віра Еліашевська, відкрила наради, привітала всіх делегатів і передала ведення конференції голові централі Б. Ольшанівській.

Конференція проходила у вільній атмосфері, без довгих рефератів, щоб було більше часу на виміну думок і застановитись над тим, як спрямувати нашу працю в сучасній ситуації. Дотепер наші дії зосереджувались на здобуванні впливу у Конгресі і допоміжні політ'язми. Зараз однак події, які розгортаються в Україні, відкривають нові можливості і ми мусимо передумати, як до них застосуватись", підкреслила у вступному слові Б. Ольшанівська. Вона коротко позитивувала про свою працю і пригадала раніше проєкти, які й надалі треба доповнювати, як справа відкриття консуляту в Києві висилка представників на перевірку Гельсінкську Конференцію в Парижі та інші. Відтак зв'язували відділи, поділяючись досвідом і здобутками на своєму терені.

В ході звітування д-р Митрофан Куропас поінформував про діалоги з поляками, який, нам відомо, проводиться завдяки його старанням. Д-р Юліан Куляс поінформував про найновіший імміграційний закон в справі втікачів. Він також вказав на нехті наших центральних організацій включатись в урядові проєкти, коли жиди відіграють в них головну роль.

Після звітування знову взяла слово Б. Ольшанівська. Вона відмітила, що наша організація мусить з'єднувати собі американське суспільство і шукати з ним спільних точок зацікавлення, наприклад, питання екології, відкриття консуляту в Києві, свобода слова релігії. Поінформувала, що знову появилась поганій документ, написаний жидівською адвокатською фірмою, який звинувачує українців в антисемітизмі. На такі документи треба зразу реагувати.

Розвинулась дискусія, що охопила широкий вахляр проблем, з яких кожна вимагала б глибокого обговорення, на що не позволяв час. Тому Орієн Гарасовська запропонувала зосередитись над питанням, розв'язці якого скликано

цю конференцію, а саме: як провести акцію допомоги Україні, як її скоординувати, доповнювати, щоб доходила в надійні руки.

В ході думок виринули два можливі аспекти: моральна і матеріальна поміч. Вказаним брати участь у різного роду конференціях, що спонзоровані як Урядом, так і приватними організаціями. Створювати власні проєкти і виміни думок з рамені культурного, мистецького, факхового і наукового світу. Нав'язування і втримування контактів не лише з правозахисниками, але з широким загалом українського суспільства. Інші голоси відмічували, що наша організація фізично неспроможна розгорнути так широкі праці. Під теперішню пору ми повинні сконцентруватись над матеріальною допомогою Україні й обдумати які в нас можливості у цій ділянці. Замітною була критична заувага Романа Голіша. Він радив застановитись чи наша участь в урядових контактах з совєтською стороною, на яких ми позбавлені можливості висловитись, принести нам користь, чи це лиш витрата нашого гроша.

На підставі продискутованих питань виринули певні настанови, які допоможуть накреслити план праці організації. Вирішено покинути зосередитись на матеріальній допомозі і рівночасно перевірити наскільки можливі до здійснення інші, заторкнені в дискусії, проєкти. Першим нашим кроком буде зацікавити допомогою Україні широкий загал громадянства, включаючи його до жертвеності.

Дуже позитивним явищем західньої конференції АОЛПУ було те, що в ній взяли численну участь молоді професійні люди, які є членами чикагівського Відділу. Вони бо є найкращим показником розвитку організації.

Б. Ольшанівська придбала для всіх делегатів обширні матеріали про працю АОЛПУ в різних ділянках. В дружній атмосфері, при спільному полудені під час перерви, провели делегати весь день, висловлюючи бажання частіше організувати подібні конференції.

М. П.



З глибоким смутком повідомляємо, що 25-го червня ц.р. у Денвері, Кол., на 94-му році трудолюбивого і хосенного життя відійшов у Вічність кошишній основник і перший директор української гуманістичної гімназії ім. Тараса Шевченка в Гайденаві біля Гамбургу, Німеччина

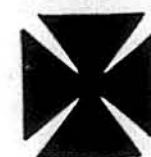
бл. п. проф.

Леонід Бачинський

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Вельмишановній дружині Наталі складемо висловни співчуття.

КОЛИШНІ УЧНІ
ГАЙДЕНАВСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ



**Проф. ЛЕОНІД
БАЧИНСЬКИЙ**

нар. 28-го лютого 1896 року в Катеринославі, засновник і кол. директор торговельної школи і ліцею та громадський діяч в Ярославі 1939-1944, співзасновник і почесний член Регіонального Об'єднання ЯРОКЗА, сотник Армії УНР, виховник молоді, автор праць з природознавства, сільського господарства, Пласту, культури і музейник, заснував у Бозі в Денвері, Кол., 25-го червня 1989 р.

Тілінні Останки цього Патріота співнуть в українському пантеоні у Віденському Братів Брука, Н. Дж. з суботу, 1-го липня 1989 р.

Регіональне Об'єднання
„Ярославщина"
та
Окраїни Засяння

**ПОВІДОМЛЕННЯ
ПЕРША ВАКАЦІОНА СЛУЖБА БОЖА**

У ВАЙЛДВУД КРЕСТ, Н. Дж.

в церкві при Пасифік і Крокус вулицях
відбудеться вже в неділю, 2-го липня ц.р. о год. 6:30 веч.

Правите Службу Божу буде кожної неділі через цілі вакації
в тому самому часі о. ІВАН ДАВІДОВИЧ.

ЦЕРКОВНИЙ КОМІТЕТ

**БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ
— НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!**

В ІНДІ ВІЙСЬКОВЕ ЛЕТУНСТВО примусило два чужі ітакі сісти на землю тому, що вони, як заявив міністерство оборони Індії, летіли надто близько тайних військово-повітряних баз. Один із літаків був американський, а другий із Західної Німеччини. Американський уряд заявив, що цей літак був у експериментальному леті довкола світу і в часі облітання зі свого шляху.

ЯК ПОВІДОМЛЯЄ ГАЗЕТА „Джерузалем Пост“, в Ізраїль прибув 10-денний візитом головний редактор журналу „Огоньок“ Віталій Коротич — один з активних прихильників політичних реформ, проголошеної генеральним секретарем ЦК КПРС Михайлом Горбачовим. Газета повідомляє, що В. Коротич зустрінеється з прем'єр-міністром Ізраїлю Іцхакм Шаміром.

Виходить...

(Закінчення зі стор. 1)

феодалізму і формування капіталістичних відносин, зокрема релігійна та ідеологічна філософія, просвітництво першої половини XIX ст.; філософсько-соціологічні погляди декабристів Південного товариства, що діяли на Україні. Значна увага приділена Кирило-Методіївському товариству і поглядам Тараса Шевченка. Наступний розділ висвітлює розвиток філософської думки на Україні в період капіталізму, розглядаються філософські школи й течії, а також погляди О. Потебні та М. Драгоманова. Далі досліджують

ся погляди Івана Франка та Лесі Українки. Остання частина другого тому присвячена пропаганді марксистської філософії в Україні та висвітленню історії української офіційної чинності. Отже, матеріали перших двох томів свідчать, що український народ має своєрідні і багаті традиції в галузі філософії і найдавніших часів розвивав свою духовну культуру в єдності з культурами східно-слов'янськими й також болгарською, польською, сербською, німецькою, французькою, італійською та культурами інших народів світу. Це видання являє собою поглиблене дослідження духовної спадщини нашого народу.

Крайовий...

(Закінчення зі стор. 1)

во подано дописувачем у „Свободі“ від 11-го травня (с.р. на стр. 4). Недобору з цих концертів було 64,792.03 дол. Більші видатки були також зв'язані з друком матеріалів, копіюванням, телефонними, винайменням канцелярії, платні працівників у Вашингтоні тощо. Звітодавці при оплесках Пленарного засідання подякувала всім жертводавцям

— фінансовим інституціям, організаціям та всім особам за їх фінансову допомогу.

Д-р Богдан Футей, організаційний референт і Надія Комарницька-МекКоннел, референт зв'язків з державними чинниками, звітували разом з оглядом на те, що їх праця була тісно пов'язана, головну у Вашингтоні. Другові звіти вона роздала присутнім, а усно пояснювала деякі частини зі звітів. Їх праця концентрувалася у Вашингтоні і охоплювала справи організації маніфестаційного походу у Вашингтоні та всю іншу, зв'язану з тим діяльністю.

М-р Андрій Білик, референт публічних зв'язків, роздав свій друкований звіт на зачіпках і пояснював його у лещо скороченій формі усно.

Юрій Повстенко, референт культурно-мистецький як і попередні звітодавці, роздав свій написаний звіт присутнім, а у короткому слові зупинився на організації мистецько-культурних імпрез у Вашингтоні у часі святкування Тисячоліття. Інж. Вячеслав Вишневський заступник голови Д.К., звітував за свої праці в Комітеті та з окремих йому доручених функцій.

Вкінці д-р Василь Калинович, секретар Комітету, склав звіт за праці канцелярії Комітету в Нью Йорку і при тому висловив подяку Управі НТШ за безкоштовне відступлення кімнати на канцелярію і уживання там засобів комунікації і канцелярської праці.

Представник Контрольної комісії Крайового Комітету Іван Винник прочитав звіт Крайового Комітету, в якому були подані дані про фінанси та добра оцінка Комітетом за його праці.

Після звітувань відбулася жвава і обширна дискусія, в якій багато присутніх висловлювали свої думки і оцінки праці Комітету.

Пленарне засідання після закінчення дискусії, одностайно ухвалило резолюцію, запропоновану Іваном Винником від Крайового Комітету, прийняти звіти і висловити Діловому комітетові подяку і признання за добре проведення святкувань Тисячоліття Християнства в Америці.

З черги д-р Юрій Солтис зreferував потребу тимчасового продовження існування Комітету з огляду на констатацію збирання документів для архіву з праці Комітету, видання запланованої „Пропам'ятної Книги“ і збирання та опрацювання фільмів з відзначування Тисячоліття в Америці. Річ у тому, що Комітет, властиво, вже виконав своє завдання і для його дальшого існування треба було мати мандат Пленуму, як також підтвердження рішення Д.К. у справах книги і фільмів. У широкій дискусії у цих справах всі дискусанти висловлювались позитивно за пропозиції Солтиса за винятком однієї особи, яка у справі книги уважала, що її не треба видавати. Прикінці виними думок Пленарне засідання одностайно ухвалило продовжити існування Крайового Комітету до випуску книги і проти двох голосів затвердило рішення Ділового комітету видати „Пропам'ятну Книгу“ і зібрати фільми та їх відповідно опрацювати для публічного вжитку.

Пленарне засідання, що почалося о год. 11-й ранку, закінчилося о годині 5-й по полудні. Крайовий Комітет подякував представникам Українського Культурно-Освітнього Центру за дозвіл уживати залу на наради, а паням за гостинність.

Вшанували пароху



Українська католицька церква св. Анни в Остінтові, Огайо, вшанувала о. Володимира Височанського з нагоди 25-літнього ювілею його священства. Отець Володимир є членом 230-го Відділу УНСоюзу. На фотографії „Скін“ (ліворуч) Боровицький, муж секретарки Відділу Аннабелі Боровицької, передає отцеві Височанському дарунок.

Д-р О. Білик доповідав на двох наукових з'їздах

Минулого місяця, 3-7-го травня, відбувся в Сінсіннаті, Огайо, крайовий з'їзд Американської олівно-хемічної асоціації з великою кількістю учасників, які прибули сюди з американського та інших континентів. У цьому престижному з'їзді взяв участь д-р Олександр Білик та виголосив там дві наукові доповіді про свої дослідження в галузі біохемічної каталізи деяких ензимів для синтезу товщевих амінів.

Другий з'їзд, т. зв. середньоатлантичний, який організувала найбільша в Америці Хемічна асоціація, відбувся в днях 24-27-го травня в Черрі Гілл, Н.Дж. На цьому з'їзді д-р О. Білик виголосив теж свою доповідь про ензиматичну гідролізу (розщеплення) зв'язаних і рослинних товщів. Всі три доповіді, висліди яких є предметом опатентування, викликали помітне зацікавлення серед багатьох учасників з'їзду, доказом чого були численні прохання до доповідача переслати їм матеріали про методику і результати його досліджень.

В. Р. Ч.

Однієї матері ми діти...

Великдень цього року випав досить пізно. Тому так з'єдналося, що традиційне свято у 82-му Відділі СУА відбулося 12-го травня, тобто напередодні Дня Матері.

Присмерком несподіванкою для нас була присутність на свяченому членкині Гельсінської групи Ірини Чабан. В її особі ми бачили представницю жінок сучасної України, яка бореться за свої права до незалежного життя.

Відкриваючи збори, голова Відділу Іванна Клим підкреслила, що, мабуть, вперше цього року на наших землях святкували Великдень свободи. А тому, що наше свячене відбувається перед Днем Матері, ми прилучуємося до цього святкування, бо, мабуть, ніхто більше, як українська мати, заслуговує на її відзначення. За всю історію життя українського народу українські матері приносили найбільші жертви і на них була покладена найважча відповідальність за виховання молодого покоління. Геройство, посвята, участь у громадському житті характерні для української жінки, ставлять її на перше місце серед матерів світу. Ми складаємо поклін і подяку нашим українським матерям, продовжувала вона. А користуючись цією нагодою, що на нашому святі є представниця українських матерів з рідних земель, складаємо цю подяку на її руки.

У відповідь на передачу звернення до українських матерів, Ірина Чабан розказала дещо про її умови, в яких доводилося жити нашим жінкам-матерям. У відповідь на передачу звернення до українських матерів, Ірина Чабан розказала дещо про її умови, в яких доводилося жити нашим жінкам-матерям. У відповідь на передачу звернення до українських матерів, Ірина Чабан розказала дещо про її умови, в яких доводилося жити нашим жінкам-матерям.

М.М.

ЗАВЕРШИЛАСЯ ОФІЦІЙНА візита спікера іранського парламенту Гахеми Рафсанджани у Совєтському Союзі. Згідно з попередньою домовленістю Рафсанджани повинен був вилетіти у Тегран ще в четвер, 22-го червня, однак за домовленістю зі совєтським урядом термін візиту був продовжений ще на один день. Іранський гість відвідав Баку і зустрічався з місцевими керівниками і представниками мусульманів.

В ІНДІІЗ БЛИЗЬКИМИ загальними виборами партія теперішнього Уряду опановує шораз більше телевізійні новинки та інші засоби масової інформації для реклами конгресової партії Раджива Ганді. Це викликало велике незадоволення у населення і у всіх опозиційних політичних партій.

У БАГАТОХ МІСТАХ Польщі відбуваються численні демонстрації, учасники яких протестують проти запланованого вибрання партійного лідера країни генерала Войцеха Ярузельського на нову посаду президента. Вважають, що парламент країни затвердить кандидатуру Ярузельського ще до початку офіційної візиту в Польщу президента З'єднаних Штатів Америки Джорджа Буша, яка запланована на 9-го липня. Пресове агентство ПАП повідомлює, що у Гданську, Познані і Катовіцах відбулися демонстрації, під час яких звучали антисовєтські лозунги, а також образи на адресу Ярузельського. Масова демонстрація під гаслами „Росіяни, забирайтеся додому!“ і „Геть комунізм!“ відбулася у Краківі. Учасники демонстрації пройшли вулицями міста до будинку совєтського консульства.

ВІДПІШЛИ

● ВІД НАС ●

ПЕТРО ВИННИК, член УНС Відділу 321-го ім. св. Петра і Павла у Феніксвіллі, Па., номер 2-го травня 1989 року на 76-му році життя. Нар. 19-го червня 1912 року у Філадельфії, Па. Членом УНС став 1935 року. Залишив у смутку дружину Мері, сина Йосифа і Євгена, дочку Патрісію А. Тулі, сестер Френсіс і Джулі, братів Павла і Стефана та 5 вуків. Похорон відбувся 6-го травня 1989 року на цвинтарі св. Петра і Павла у Феніксвіллі, Па.
Вічна Йому Пам'ять!

Дмитро Цюк, секр.

ЕВА СЕКАЛА, член УНС Відділу 230-го ім. св. Івана Хрестителя у Янгстауні, Огайо, померла 27-го квітня 1989 року на 65-му році життя. Нар. в Янгстауні. Членом УНС стала 1945 року. Залишила у смутку сестер Гелен Гронен і Ени Капоросі, братів Вілліама і Майка. Похорон відбувся 1-го травня 1989 року на цвинтарі Кальварія у Янгстауні, Огайо.
Вічна Їй Пам'ять!

Аннабелля Боровицька, секр.

Д-р ГРИГОРІЙ ЗУБ, член УНС Відділу 418-го ім. Б. Хмельницького у Торонто, Онт., номер 7-го квітня 1989 року на 74-му році життя. Нар. 4-го жовтня 1915 року в селі Бунів, Яворів, Україна. Членом УНС став 1971 р. Залишив у смутку дружину Оксану, дочку Моніку Стівенс і сина Стефана. Похорон відбувся 11-го квітня 1989 року на цвинтарі „Аур Лейд оф Мерсі“ в Сарні, Онт.
Вічна Йому Пам'ять!

І. Мельник-Гаврилюк, секр.

ДЖЕССІ ЕГНЮ, член УНС Відділу 56-го ім. св. Івана Хрестителя у Вілінг, В.В., померла 12-го квітня 1989 року на 73-му році життя. Членом УНС стала 1932 року залишила у смутку мужа Юліана. Похорон відбувся на цвинтарі Грінвуд у Вілінг, В.В.
Вічна Їй Пам'ять!

Петро Когут, секр.

РОМАН ЛЕВУС, член УНС Відділу 220-го ім. св. Петра і Павла в Чикаго, Іл., номер 4-го травня 1989 року на 39-му році життя. Нар. 1948 року в Німеччині. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку маму Марію Левус-Стасюк з мужем і брата Володимира з родиною. Похорон відбувся 8-го травня 1989 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.
Вічна Йому Пам'ять!

Управа Відділу

АННА ЛІГВА ВАРТОН, член УНС Відділу 336-го Т-ва „Сокіл“ в Клівленді, Огайо, померла 9-го травня 1989 року на 73-му році життя. Нар. 5-го травня 1916 року. Членом УНС стала 1960 року. Залишила у смутку мужа Сема Ізнайоних. Похорон відбувся на цвинтарі Бруклін Гайтс в Клівленді, Огайо.
Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

ТЕОДОР ВОЛОШУК, член УНС Відділу 11-го ім. св. Михайла в Джанстауні, Па., номер 22-го травня 1989 року на 86-му році життя. Нар. 3-го березня 1903 року в Зах. Україні. Членом УНС став 1933 року. Залишив у смутку дружину Гелен, сина Олександра, Теодора, мол. і Роберта, та дочку Ліліан А. Похорон відбувся 25-го травня 1989 року на цвинтарі св. Володимира в Джанстауні, Па.
Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ГАРКА COMPANY
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
Всі шкільні книжки ПРОСИМО ЗАМОВЛЯТИ в АРЦІ. На складі книжки ВСІХ видавництва. Одержите на спільноту день після телефонного замовлення.

НА ПРОДАЖ

ІСТОРІЯ „МОЄ СУРМІ“ коштує \$15.00. Сто книжок опуску по \$10.00 щоб мати готівку на гарну галю і на добру оркестру на мій готівку, як мені буде сто років за три роки і пів. Щоб добре грати для столітніх танцюристів. Щоб Ви там були і забавилися повним вжитком всім бодіюльним продуктам, пергу, пропоніс, маточне молочко, женьшені. Все це коштує з перським \$30.00, дві порції \$50.00. Пишіть на адресу:
MYRON SURMACH
69 West Saddle River Road
Saddle River, N.J. 07458

БАКАЦІ

Гарні мешкання до винайму. Близько моря у Wildwood Crest, New Jersey.
Tel.: (609) 729-5814

FOR SALE

ENJOY THE VIEWS

from every room of this custombuilt raised ranch in Kerkhonsen. Quality throughout. 2 fplcs. fin. basement. In-ground pool (outside shower) on park-like 3/4 acre. 5 min. to Soyuzivka. Only \$135,000. By owner (914) 626-3376.

РОЗШУКИ

Рідня в Україні шукає вуйка
РЕШЕТАР МИХАЙЛА
Звертається:
Д-р ВОЛОДИМИР ПРОЦЮК
5211 North 9th Street
Philadelphia, Pa. 19141
Tel.: (215) 324-2960

ШУКАЮ ЛЮДЕЙ, що належать до секти „СВІДКІВ ЄГОВИ“, а є українцями. Писати на адресу: Юліан Гринюк, 2446 1st 28-на вул. Порейн, Огайо 44055
Tel.: (216) 277-0094

РІЗНІ

CHURCH BROCADES & TRIMS
Vestments or by the yard. For samples write or call. Sorry we only speak English.

AMERICAN CHURCH SUPPLY
945 S. Batavia Avenue
Geneva, IL 60134
(312) 232-8384

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похороном в БРОУН, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
Funeral Director
Chapels available throughout the Metropolitan Area

Англійське видання
ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ
за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА.
Діючий редактор ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК
Тираж 2 тис. з циклів п'ятих томів, які мають вийти до 1992 р.
A-F — 119.50 дол. — 968 стор.
G-K — 125.00 дол. — 737 стор.
Алфавітична Енциклопедія України, базована на 25 роках праці, компетентне зривдване і доповнене видання Енциклопедії Українознавства, вповні ілюстроване кольоровими і чорно-білими фотографіями і численними мапами, першодіями показник життя і культури українців в Україні і діаспорі.
Видання University of Toronto Press, накладом Канадського Інституту Українських Студій, Наукового Товариства ім. Шевченка і Канадської Фундації Українських Студій.
Набувати можна у книгарні Свободи.
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці штату Нью-Джерсі обов'язково додати до ціни 6% ставового податку.

СОЮЗІВКА
SOYUZIVKA
УПРАВА СОЮЗІВКИ
запрошує на
МИСТЕЦЬКІ ПРОГРАМИ
ПІД ЧАС ЛІТА 1989 Р.
Програми провадить **МАРІЧКА ГЛІБОВИЧ**
П'ятниця, 30-го червня
ЗАБАВА — год. 10-та веч. Грає оркестра „Хвиля“
Субота, 1-го липня, год. 8:30 веч.
Люба Гой — гуморист
Василь Мельничин — тенор
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грають оркестри „Хвиля“ — „Темпо“
Неділя, 2-го липня, год. 8:30 веч.
Маріянка Сухенко-Котрель — сопрано (колишня Мис Союзівка)
Софія Берик-Шульц — акомпаньатор
ЗАБАВА — год. 10-та веч. Грає оркестра „Темпо“
Субота, 8-го липня, год. 8:30 веч.
Хор „Думка“, Нью Йорк
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Кришталь“
Субота, 15-го липня, год. 8:30 веч.
Казка — Ансамбль пісні і танку
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Зелене жито“
Субота, 22-го липня, год. 8:30 веч.
Ансамбль бандуристок „Гомін степів“
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Хлопці зі Львова“
Субота, 29-го липня, год. 8:30 веч.
Тріо „Троянда“, Торонто
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Алекс і Дорко“
Субота, 5-го серпня, год. 8:30 веч.
Лілея Волянська, сопрано
Богдан Василичин, бас, Едмонтон
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Зелене жито“
Субота, 12-го серпня, год. 8:30 веч.
Тріо „Верховина“, Торонто
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Хлопці зі Львова“
П'ятниця, 18-го серпня
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Акула“
Субота, 19-го серпня, год. 8:30 веч.
Танцювальний ансамбль Роми Прийми-Богачевської
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Акула“
Субота, 26-го серпня, год. 8:30 веч.
Хор „Веснівка“, Торонто
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Рейдінг Гутсупс“
П'ятниця, 1-го вересня
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Нові часи“
Субота, 2-го вересня
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грають оркестри „Темпо“ і „Нові часи“
Програма буде подана пізніше
Неділя, 3-го вересня, год. 8:30 веч.
Танцювальна група „Сизокрил“, Нью Йорк
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Темпо“

Ukrainian National Association Estate
Kerkhonsen Road Kerkhonsen, New York 12446
914.626.5641

Маємо ще на складі деякий запас книжки
Марії Лівичкої
„НА ГРАНІ ДВОХ ЕПОХ“
Накладом Наталії Лівичкої-Холодної, Видання Комітету.
Нью Йорк, 1972, сторін 355. Ціна 10.00 дол.
Svoboda Book Store
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 6% sales tax.